



CD-536 STEREO

digital

PRINTEMPS



BERLIN PHILHARMONIC WIND QUINTET

IBERT, Jacques (1890-1962)

Trois Pièces brèves for wind quintet (*Alphonse Leduc*)

6'54

- | | | |
|-----|---|------|
| [1] | I. <i>Allegro</i> | 2'20 |
| [2] | II. <i>Andante</i> | 1'42 |
| [3] | III. <i>Assez lent — Allegro scherzando</i> | 2'46 |

TOMASI, Henri (1901-1971)

Printemps for wind quintet and saxophone (*Alphonse Leduc*)

9'09

- | | | |
|-----|------------------------|------|
| [4] | I. Réveil des oiseaux | 1'34 |
| [5] | II. Chant d'amour | 1'46 |
| [6] | III. Danse des oiseaux | 5'48 |

MILHAUD, Darius (1892-1974)

La Cheminée du roi René (*Albert J. Andraud*)

13'07

for wind quintet

- | | | | | | |
|------|---------------------|------|------|------------------------|------|
| [7] | I. Cortège | 2'01 | [11] | V. Joutes sur l'arc | 0'55 |
| [8] | II. Aubade | 1'47 | [12] | VI. Chasse à Valabre | 1'29 |
| [9] | III. Jongleurs | 1'12 | [13] | VII. Madrigal-nocturne | 2'50 |
| [10] | IV. La maousinglade | 2'31 | | | |

KOECHLIN, Charles (1867-1951)

Septuor pour instruments à vent (*Éditions de l'oiseau-lyre*) **15'52**

- | | | | | | |
|------|-----------------|------|------|-------------|------|
| [14] | I. Monodie | 2'36 | [17] | IV. Fugue | 1'42 |
| [15] | II. Pastorale | 4'01 | [18] | V. Sérénité | 3'45 |
| [16] | III. Intermezzo | 1'48 | [19] | VI. Fugue | 1'32 |

FRANÇAIX, Jean (b. 1912)

Quintette no 1 for wind quintet (*Schott*)

20'24

- | | | |
|------|---|------|
| [20] | I. <i>Andante tranquillo</i> — <i>Allegro assai</i> | 4'12 |
| [21] | II. <i>Presto</i> | 4'30 |
| [22] | III. 22/1. Tema. <i>Andante</i> 1'11 —
22/2. Variation 1. <i>L'istesso tempo</i> 0'42 —
22/3. Variation 2. <i>Andantino con moto</i> 1'33 —
22/4. Variation 3. <i>Lento</i> 1'24 —
22/5. Variation 4. <i>Andante</i> 1'40 | 7'08 |
| [23] | IV. <i>Tempo di marcia francese</i> | 4'17 |

BOZZA, Eugène (b. 1905)

[24] **Scherzo pour quintette à vent** (*Alphonse Leduc*)

2'35

BERLIN PHILHARMONIC WIND QUINTET

Philharmonisches Bläserquintett Berlin

(Michael Hasel, flute; Andreas Wittmann, oboe;
Walter Seyfarth, clarinet; Fergus McWilliam, horn;
Henning Trog, bassoon)



Manfred Preis, alto saxophone (4-6; 14-19)

Gerhard Stempnik, cor anglais (14-19)

It is often maintained that music is a genuinely international language. This assertion will by no means be disputed here, but it should be stressed that in every language there are different dialects — and it is not at all axiomatic that somebody accustomed to one dialect will find the others attractive. This may be why so many composers are successful in some countries but held in much lower esteem in others. We can extend this reasoning to other musical components as well, for instance by observing that a genre like the wind quintet — at least in the past hundred years — has been more popular in France than in German-speaking countries.

It was thus not at all misleading to choose exclusively French music for this recording of music for wind quintet, nor to let **Jacques Ibert** be the first composer represented thereupon.

Ibert typifies the versatility of French composers in the early 20th century. He studied with André Gédalge as well as with Paul Vidal and Gabriel Fauré. The first-named may be less familiar today, but he was one of the most outstanding composition teachers in France at a time when there was an abundance of musical instructors.

Ibert fought at the front line for three years during the First World War; he was awarded the renowned Prix de Rome in 1919 and then lived for three years in Italy. He also chose to spend the period 1937-55 in Rome although his stay was interrupted by the Second World War; he was director of the French Academy in the Villa Medici.

Cynics have often held that a true genius could never win the Prix de Rome because it was reserved for mediocre composers. One may value Ibert's music in different ways but mediocrity was never among its characteristics. His work is not the reason why his name did not become better known; this is more likely due to his reserved, sometimes simply shy personality — a comparison with his teacher Fauré here being obvious.

A significant portion of Ibert's work was for wind instruments. It is piquant music in the best sense of the word, mostly from the 1930s and 1940s, flavoured with a spark of Gallic humour. Ibert preferred unusual instrumental combinations

and these three pieces, in the traditional fast-slow-fast order (the last one with a slow introduction) are among his rare pieces for normal wind quintet.

The combination of creative and recreative musical talent would appear to be more frequent in France than elsewhere. If the name of **Henri Tomasi** is little known today, this is because he was known mostly as a conductor. In this capacity he was opera director in Monte Carlo from 1956 until 1960, and he only dedicated himself wholly to composition in the last fifteen years of his life.

One might therefore imagine that Tomasi's output could be contained in a small notebook — but this is in fact quite wrong. He had acquired a solid technical knowledge from Paul Vidal at the Paris Conservatoire (after which he won the Prix de Rome), and he regarded a lack of time as an abstract concept, moreover one not to be taken seriously. He produced operas, ballets, symphonic music, chamber music; he made playful use of folk-music from near and far; he shared with Sartre a lively interest in events in Vietnam. In short, Tomasi's palette displays all sorts of colourful and fascinating things, and *Spring* for wind quintet and saxophone is an outstanding example of his work. Even the titles of the individual movements have an impressionist ring to them: *Awakening of the Birds*, *Love Song* and *Dance of the Birds*.

Darius Milhaud bore a strong similarity in one respect to his German colleague Paul Hindemith, who was three years his junior. Both had the ability to compose at any time and in any environment — resulting in each case in a massive catalogue of works. Milhaud's compositional foundation was an eminent technical skill, acquired from extremely assiduous studies with Paul Dukas, Charles-Marie Widor and André Gédalge. The last-named may be less familiar today, but he was one of the most outstanding composition teachers in France at a time when there was no shortage of musical instructors.

As a principal representative (alongside Arthur Honegger) of the group *Les six*, Milhaud soon became a focal point of attention. As a diplomat engaged by Paul Claudel he had already spent two years in Brazil, and he was later to live for a long time in the United States. He soon became famous internationally, although he remains almost unknown in Germany even today — a state of affairs attributable

partly to the theory set out above and partly to the way in which music by Jews was frowned upon in the Third Reich.

Like Hindemith, Milhaud liked to write playful music in which, with the superiority of a master, he could often perpetrate polytonal witticisms. Another sign of his mastery was not only that he wrote music with breathtaking speed but that this velocity never led to a mechanical aridity, simply because his fantasy was so abundant.

The title *La Cheminée du Roi René* (King René's Chimney) indicates this wind suite's origin as programme music. It derives from the score for the film *Cavalcade d'amour*, which Milhaud wrote together with Roger Désormière (known principally as a conductor) and Arthur Honegger. The cavalcade of love mentioned in the title ran through three different periods, the Middle Ages, 1830 and 1930, each composer depicting one of these periods in music. Milhaud chose the Middle Ages and conjured up its atmosphere with especial success. In 1939 he combined seven movements to form the suite performed here; despite the individual titles the suite can be regarded as absolute music.

Even if it sounds unimaginative, it is nevertheless true that **Charles Kœchlin** too was a pupil of André Gédalge. He also studied with Jules Massenet and Gabriel Fauré, finishing his studies before the turn of the century — he left the Paris Conservatoire in 1897. Later he himself was to become an outstanding teacher — both in Paris and during three lengthy visits to the United States — and Francis Poulenc was one of his best students.

Kœchlin was born in Paris, but his name indicates an ancestry from further east. His family came from Alsace, and the combination of French and German results in the peculiar pronunciation of his name, 'Kerkl'eng'. His compositions offer stylistic diversity: he was not only the master of almost all musical genres, from opera to symphony and from string quartet to anti-fascist battle song, but his eminent craftsmanship in the best French tradition also enabled him to employ stylistic means freely drawn from the classical, romantic, impressionist or expressionist schools. His *Wind Septet* dates from 1937 and is thus the work of a seventy-year-old composer, albeit a man young in spirit. In addition to the usual instruments of the wind quintet it includes parts for cor anglais and saxophone.

Jean Françaix is another of those versatile Frenchmen, equally at home at the piano, on the podium or guiding pen across manuscript paper. He had the opportunity to display his talents at a Mozartian age: when he was five, he started music lessons with his father who was director of the Le Mans Conservatoire. He was thus able to begin his concert career at the age of eight, and a year later, in 1921, he became the composition pupil of the legendary Nadia Boulanger, who by then already numbered promising young composers from all over the world among her pupils. From 1932 onwards he took part successfully in various international competitions for modern music and thereby set his career in full motion.

The music of Jean Françaix can most easily be described by the phrase *joie de vivre*. Further characteristics are rhythmic vitality and imaginative instrumentation.

The *Wind Quintet No.1* dates from 1948 and can be regarded as a form of recuperation for the composer, who (possibly affected by the spiritual pressure of wartime events) had for some years been concerning himself with oratorios and other serious, large-scale works.

Outside France, **Eugène Bozza** is known exclusively as a composer of wind music — to such an extent that, upon examining his catalogue of works, one cannot help being amazed. Upon reflection it becomes clear, however, that the wide range of his output is a logical consequence of his extremely comprehensive education. Bozza not only started three quite separate courses at the Paris Conservatoire but indeed completed them all: violin, conducting and composition. In 1934 he was awarded the Prix de Rome, and from 1939 until 1948 he conducted the Opéra Comique. In later years he turned principally to composition.

Eugène Bozza has written music in virtually all genres: several operas and ballets, four symphonies, assorted vocal works and chamber music. His stylistic roots are, unsurprisingly, in 20th century France and his rich melodic invention is complemented by correspondingly spirited rhythm and harmony. *Per Skans*

The **Berlin Philharmonic Wind Quintet** (Philharmonisches Bläserquintett Berlin) was founded in 1988, the first permanently established ensemble of its kind

in the Berlin Philharmonic's rich tradition of chamber music. The notable success of the ensemble's Berlin début immediately spawned further engagements not only in Berlin and Germany but also in several other European countries. They have also already toured to the United States, South America, Israel, Japan and south-east Asia. In addition, the Quintet has performed at both the Berlin and Salzburg Festivals. The Quintet's repertoire covers not only the whole spectrum of the quintet literature, from classical to avant-garde music, but also includes works for enlarged ensemble, i.e. the sextets by Janáček and Reinecke, or the septets by Kœchlin and Hindemith. On the same label: BIS-CD-532 (Danzl).

Michael Hasel, flute, was born in Hofheim in 1959 and has been a member of the Berlin Philharmonic Orchestra since 1984. In addition to piano and organ studies leading to a degree in church music, he studied the flute with Herbert Grimm in Mainz, Willy Schmidt in Frankfurt and Aurèle Nicolet in Freiburg. In the years 1982-84 he was a member of the Frankfurt Radio Symphony Orchestra and for several years he was a member of the Bayreuth Festival Orchestra. He is active both as a soloist and as a chamber musician in Europe and Japan.

Andreas Wittmann, oboe, was born in Munich in 1961. In 1977 he won first prize in the 'Jugend Musiziert' (Youth Makes Music) competition. He studied at the Munich College of Music with Manfred Clement and at the Hochschule der Künste in Berlin with Hansjörg Schellenberger. Directly upon graduation in 1985 he was accepted into the Berlin Philharmonic Orchestra Academy and, only a year later, was appointed to membership in the orchestra itself. He performs with the ensemble 'The Winds of the Berlin Philharmonic' and gives frequent concerts both as a soloist and chamber musician.

Walter Seyfarth, clarinet, born in 1953, hails from Düsseldorf. He studied in Freiburg with Peter Rieckhoff and at the Berlin Philharmonic Orchestra Academy with Karl Leister, joining the Saarbrücken Radio Symphony Orchestra in 1975. In 1985 he was appointed to the Berlin Philharmonic Orchestra. He, too, appears with 'The Winds of the Berlin Philharmonic' and is on the teaching faculty of the Schleswig-Holstein Music Festival.

Fergus McWilliam, horn, was born in the Scottish Highlands in 1952 but studied principally in Canada, Holland and Sweden. At the age of fifteen he made his début as a soloist with the Toronto Symphony Orchestra under Seiji Ozawa. Before joining the Berlin Philharmonic Orchestra in 1985 he was a member of several Canadian orchestras and chamber ensembles as well as the Detroit Symphony Orchestra and the Bavarian Radio Symphony Orchestra. He is internationally active as a soloist, chamber musician and teacher.

Henning Trog, bassoon, was born in Peine in 1940. He studied church music while still at school and, during his bassoon studies with Albert Hennige in Detmold, was a member both of the 'Detmolder Bläserkreis' (Detmold Wind Circle) and the German Bach Soloists, involving concert tours and many radio recordings. He has been a member of the Berlin Philharmonic Orchestra since 1965 and also performs with the 'Winds of the Berlin Philharmonic'. In 1982 he held the bassoon masterclasses at the international Kusatsu Summer Festival in Japan. From 1987 until 1989 he was responsible for wind chamber music at the Berlin Philharmonic Orchestra Academy and is presently on the faculty of the Schleswig-Holstein Music Festival.

Manfred Preis studied with Gerd Starke at the Musikhochschule in Munich and with Ulf Rodenhäuser at the Berlin Philharmonic Orchestra Academy. He was a member of the Berlin Radio Symphony Orchestra before he joined the Berlin Philharmonic Orchestra in 1982. He is in demand not only as a bass clarinetist but also as a saxophonist.

Gerhard Stempnik studied in Berlin and joined the Berlin Philharmonic Orchestra in 1946 as solo oboist. At the behest of Wilhelm Furtwängler he soon assumed the post of cor anglais player and held this position until 1991. For decades he has helped to build and influence the wind section of the Berlin Philharmonic Orchestra through his unique sound and consistently outstanding solos.

Es wird häufig behauptet, die Musik sei eine wahrhaftig internationale Sprache. Dies soll hier keineswegs bestritten werden, aber man sollte hervorheben, daß jede Sprache verschiedene Dialekte aufweisen kann — und es ist keineswegs ein Axiom, daß jemand, der sich an einen Dialekt gewöhnt hat, auch die anderen Dialekte schön findet. Dies dürfte die Erklärung dafür sein, daß manche in einem Land erfolgreiche Komponisten anderswo gar nicht so hoch geschätzt werden. Wir können diesen Gedankengang auch auf andere Komponenten der Musik ausdehnen, indem wir beispielsweise feststellen, daß eine Musikgattung wie etwa das Bläserquintett zumindest in den letzten hundert Jahren etwa in Frankreich beliebter gewesen ist als im deutschen Sprachraum.

Es ist also keinesfalls abwegig, daß die hier vorliegende Platte mit Musik für Bläserquintett auf ein ausschließlich französisches Repertoire ausgelegt wurde, auch nicht, daß der einleitende Komponist **Jacques Ibert** heißt.

Ibert ist nämlich ein recht typisches Beispiel der vielseitigen französischen Komponisten des frühen 20. Jahrhunderts. Er hatte bei André Gédalge studiert, außerdem bei Paul Vidal und Gabriel Fauré. Der Name des Ersteren ist vielleicht heute nicht mehr so geläufig, aber allem Anschein nach dürfte er einer der hervorragendsten Kompositionslehrer im damaligen Frankreich gewesen sein, einem Land, in dem Musikpädagogen keinerlei Mangelware waren.

Nach dreijährigem Fronteinsatz im ersten Weltkrieg bekam er 1919 den berühmten Rompreis, wonach er drei Jahre lang in Italien lebte. Auch 1937-55 war Rom, mit kriegsbedingter Unterbrechung, seine Wahlheimat, als er Direktor der dortigen Französischen Akademie in der Villa Medici war.

Des öfteren haben Zyniker behauptet, die wahren Genies bekämen nie den Rompreis, weil dieser mittelmäßigen Komponisten vorbehalten sei. Nun mag man Ibert sicher verschiedentlich einstufen, aber Mittelmaß war nie eine seiner Eigenschaften. Daß sein Name nicht bekannter wurde, ist nicht auf sein Schaffen zurückzuführen, sondern vermutlich darauf, daß seine Persönlichkeit zurückhaltend, manchmal direkt scheu war; der Vergleich mit seinem Lehrer Fauré liegt hier nahe.

Ein wesentlicher Teil von Iberts Werken ist den Blasinstrumenten gewidmet; im besten Sinne spritzige Musik, größtenteils in den 30er und 40er Jahren entstanden,

und mit einem Funken gallischen Humors gewürzt. Ibert bevorzugte seltenere Besetzungen, und die vorliegenden drei Stücke, in traditioneller Anlage schnell-langsam-schnell (letzteres mit einer langsamen Einleitung), stellen einer seiner wenigen Beispiele des herkömmlichen Bläserquintetts dar.

Die Personalunion zwischen ausübendem und schöpferischen Musizieren scheint in Frankreich häufiger als in den meisten anderen europäischen Ländern vorzukommen. Wenn der Name **Henri Tomasi** heute nicht allzu geläufig ist, kommt es wohl daher, daß sein Träger vornehmlich als Dirigent bekannt war. In dieser Eigenschaft war er 1946-50 sogar Opernchef in Monte Carlo, und erst in den letzten knapp fünfzehn Jahren seines Lebens widmete er sich vollauf seinem kompositorischen Schaffen.

Vielleicht würde man deswegen glauben, daß Tomasīs Werkverzeichnis in einem kleinen Notizbüchlein Platz hätte, aber diese Annahme wäre völlig irrig. Bei Paul Vidal am Pariser Conservatoire hatte er ein solides technisches Können errungen (anschließend auch einen Rompreis), und Zeitmangel war für ihn nicht nur ein abstrakter, sondern auch ein nicht ernst zu nehmender Begriff. Opern, Ballette, Sinfonik, Kammermusik, ein spielerisches Einbeziehen von Folklore aus Nah und Fern, ein zeitgerechtes Engagement für Vietnam (mit Sartre zusammen); kurz gesagt finden wir auf Tomasīs Palette ein buntes, interessantes Allerlei, aus dem der *Frühling* für Bläserquintett und Saxophon mit seinem an Debussy erinnernden Titel herausragt. Auch die einzelnen Satztitel muten impressionistisch an: *Erwachen der Vögel*, *Liebeslied* und *Tanz der Vögel*.

Darius Milhaud hatte trotz aller Stildifferenzen in gewisser Hinsicht eine große Ähnlichkeit mit dem, um drei Jahre jüngeren, deutschen Kollegen Paul Hindemith: sie waren beide imstande, jederzeit und in jeder Umgebung zu komponieren, was zu einem ungeheuren Umfang ihrer Werkverzeichnisse führte. Milhauds kompositorische Grundlage war ein eminentes technisches Können, erworben durch von enormen Fleiß geprägte Studien bei Paul Dukas, Charles-Marie Widor und André Gédalge, bei dem ja auch Jacques Ibert studiert hatte.

Als exponiertester Vertreter (neben Arthur Honegger) der Gruppe *Les six* geriet Milhaud bald in den Brennpunkt der Aufmerksamkeit. Bereits damals hatte er, von

Paul Claudel als Diplomat engagiert, zwei Jahre in Brasilien verbracht, später sollte er lange Zeit in den USA leben. International wurde er bald berühmt, aber in Deutschland ist er noch heute nahezu unbekannt, was teils auf die einleitende Theorie zurückzuführen sein dürfte, teils damit zusammenhängt, daß die Musik eines Juden im Dritten Reich verpönt war.

Wie Hindemith komponierte auch Milhaud gerne spielerische Musik, eine Musik, in der er mit der Überlegenheit des Könners seine nicht selten polytonalen Späße treiben konnte. Ein anderes Signum des Könners war, daß Milhaud nicht nur mit einer atemberaubenden Geschwindigkeit Musik schuf, sondern daß dieser schnelle Schöpfungsprozeß nie zu einer mechanischen Trockenheit führte, einfach weil die Fülle seiner Phantasie zu groß war.

Der Titel *La Cheminée du Roi René* bedeutet „Der Kamin des Königs René“ und läßt uns ahnen, daß diese Bläuersuite ursprünglich eine Programmusik war. Sie ist der Partitur zum Film *Cavalcade d'amour* entnommen, die Milhaud gemeinsam mit dem vor allem als Dirigent bekannten Roger Désormière und Arthur Honegger schrieb. Die im Filmtitel erwähnte Liebeskavalkade führte durch drei verschiedene Epochen — Mittelalter, 1830, 1930 — die von je einem der drei Komponisten musikalisch untermalt wurden. Milhaud wählte das Mittelalter, dessen Atmosphäre ihm vorzüglich zu schildern gelang. 1939 stellte er sieben Sätze zur vorliegenden Suite zusammen, die trotz der Einzeltitel als absolute Musik aufzufassen ist.

Vielleicht mutet es bereits als phantasielos an, aber es muß gesagt werden; auch **Charles Kœchlin** war Schüler von André Gédalge. Außerdem studierte er bei Jules Massenet und Gabriel Fauré; das Studium beendete er noch vor der Jahrhundertwende, 1897 verließ er das Pariser Conservatoire. Später sollte er selbst — in Paris wie auch während drei längerer Aufenthalte in den USA — als hervorragender Pädagoge tätig sein, wobei Francis Poulenc zu seinen besten Schülern gehörte.

Kœchlin war in Paris geboren, aber sein Name läßt eine östlichere Herkunft vermuten. Seine Vorfahren stammten aus dem Elsaß, und der Zusammentreffen von Deutsch und Französisch ergab die seltsame Aussprache *kœklä'ng*. Seine Kompositionen weisen eine stilistische Vielfalt auf. Nicht nur beherrschte er fast alle musikalischen Gattungen, von der Oper bis zur Sinfonie, vom Streichquartett bis

zum antifaschistischen Kampflied, sondern sein in guter französischer Tradition eminentes handwerkliches Können erlaubte es ihm, je nach Bedarf Stilmittel aus den klassischen, romantischen, impressionistischen oder expressionistischen Sprachen zu holen. Sein *Bläserseptett* entstand 1937 und ist somit das Werk eines Siebzigjährigen — aber zugleich eines im Geiste jugendlichen Komponisten. Zu der üblichen Quintettbesetzung gesellen sich hier Englischhorn und Saxophon.

Jean Françaix heißt noch einer von diesen omnipotenten französischen Musikern, am Klavier genauso in seinem Element wie mit dem Taktstock oder der Notenfeder in der Hand. Gelegenheit zur Entfaltung seiner Talente hatte er zu einem geradezu Mozartschen Zeitpunkt: als er fünf Jahre alt war, begann der Unterricht bei seinem Vater, der niemand Geringerer als der Konservatoriumsdirektor von Le Mans war. So konnte er auch mit acht Jahren seine Konzertlaufbahn anfangen, und ein Jahr später, 1921, wurde er Kompositionsschüler der legendären Nadia Boulanger, die bereits damals angehende Komponisten aus der ganzen Welt in ihrer Klasse hatte. Ab 1932 beteiligte er sich erfolgreich an verschiedenen internationalen Festivals für neue Musik, wodurch seine Karriere ins Rollen kam.

Die Musik von Jean Françaix kann am einfachsten mit dem Wort „Lebensfreude“ beschrieben werden. Noch ein paar Charakteristika sind rhythmische Vitalität und phantasievolle Instrumentation.

Das *Bläserquintett Nr.1* stammt aus dem Jahre 1848 und könnte eine Art Erholung für den Komponisten gewesen sein, hatte er sich nämlich einige Jahre lang (vielleicht durch den seelischen Druck der Kriegsergebnisse bedingt) mit Oratorien und anderen Werken größeren Umfangs und ernsten Inhalts beschäftigt.

Eugène Bozza ist außerhalb Frankreichs in so einem hohen Grade ausschließlich als Bläserkomponist bekannt, daß man bei einem Blick in sein Werkverzeichnis ins Staunen kommt. Bei näherem Nachdenken sieht man allerdings ein, daß die dort offenbarte Vielfalt seines Schaffens die logische Folge einer äußerst umfangreichen Ausbildung ist. Am Pariser Conservatoire nicht nur belegte Bozza nämlich ganze drei Hauptfächer, sondern absolvierte sie auch alle: Violine, Dirigieren und Komposition. 1934 bekam er den Rompreis, und 1939-48 wirkte er als Dirigent an

der Opéra-Comique, in späteren Jahren widmete er sich hauptsächlich dem kompositorischen Schaffen.

Eugène Bozza schrieb Musik nahezu sämtlicher Gattungen: mehrere Opern und Ballette, vier Sinfonien, verschiedene Vokalwerke und Kammermusik. Seine stilistischen Wurzeln sind nicht unerwartet im Frankreich der 20er Jahre zu finden, eine reiche melodische Erfindung wird von einem entsprechenden rhythmisch-harmonischen Esprit ergänzt.

· *Per Skans*

Das **Philharmonische Bläserquintett Berlin** wurde 1988 gegründet. Es ist das erste Mal in der traditionsreichen Geschichte der Kammermusikvereinigungen des Berliner Philharmonischen Orchesters, daß ein Bläserquintett in fester Besetzung musiziert. Der große Erfolg des Berliner Debüts zog zahlreiche regelmäßige Konzertverpflichtungen in Berlin, Deutschland und anderen europäischen Staaten nach sich. Tournéen führten das Ensemble bisher in die U.S.A., Südamerika, Israel, Japan und Südostasien. Das Philharmonische Bläserquintett ist außerdem gern gesehener Gast bei Festivals wie z.B. den Berliner Festwochen und den Salzburger Festspielen. Das Repertoire des Ensembles umfaßt neben dem Spektrum der Quintettliteratur von Klassik bis zur Avantgarde auch Werke in erweiterter Besetzung, z.B. die Sextette von Janáček und Reinecke oder die Septette von Hindemith und Kœchlin. Auf demselben Label: BIS-CD-532 (Danzl).

Michael Hasel (Flöte), geboren 1959 in Hofheim/Ts., ist seit 1984 Mitglied des Berliner Philharmonischen Orchesters. Er verband das Klavier- und Orgelstudium, das er mit dem Kirchenmusikexamen abschloß, mit seiner Ausbildung zum Flötisten bei Herbert Grimm, Mainz, Willy Schmidt, Frankfurt und Prof. Aurèle Nicolet, Freiburg. 1982-84 gehörte er dem Radio-Sinfonie-Orchester Frankfurt an. Er war mehrere Jahre Mitglied des Bayreuther Festspielorchesters und tritt solistisch und kammermusikalisch im In- und Ausland auf.

Andreas Wittmann (Oboe) wurde 1961 in München geboren. Seine Lehrer waren Manfred Clement an der Staatlichen Hochschule für Musik, München und Hansjörg Schellenberger an der Hochschule der Künste, Berlin. 1977 gewann er den ersten Preis bei dem Wettbewerb „Jugend Musiziert“. Nach seiner Diplomabschluß-

prüfung 1985 wurde er in die Orchesterakademie des Berliner Philharmonischen Orchesters aufgenommen und gehört seit 1986 dem Orchester an. Er ist Mitglied der „Bläser der Berliner Philharmoniker“ und konzertiert häufig als Solist und Kammermusiker.

Walter Seyfarth (Klarinette) wurde 1953 in Düsseldorf geboren. Nach seinem Studium in Freiburg bei Peter Rieckhoff und als Stipendiat der Orchesterakademie des Berliner Philharmonischen Orchesters bei Karl Leister, wurde er 1975 Mitglied im Rundfunk-Sinfonie-Orchester Saarbrücken. Seit 1985 gehört er dem Berliner Philharmonischen Orchester sowie dem Ensemble der „Bläser der Berliner Philharmoniker“ an. Außerdem lehrt er beim „Schleswig-Holstein-Musik-Festival“.

Fergus McWilliam (Horn) wurde 1952 im schottischen Hochland geboren, erhielt jedoch seine Ausbildung vornehmlich in Kanada, Holland und Schweden. Mit 15 Jahren debütierte er als Solist mit dem Toronto Symphony Orchestra unter der Leitung von Seiji Ozawa. Vor seinem Engagement beim Berliner Philharmonischen Orchestern (1985) gehörte er mehreren kanadischen Orchestern und Kammermusikensembles, dem Detroit Symphony Orchestra und dem Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks an. Er ist als Solist, Kammermusiker und Pädagoge im In- und Ausland aktiv.

Henning Trog (Fagott) wurde 1940 in Peine geboren, studierte während der Schulzeit bereits Kirchenmusik und war, während des Fagottstudiums bei Albert Hennige in Detmold, Mitglied des „Detmolder Bläserkreises“ und der „Deutschen Bachsolisten“. Diese Tätigkeit war mit Konzertreisen und Rundfunkaufnahmen verbunden. Seit 1965 ist er Philharmoniker und gehört auch den „Bläsern der Berliner Philharmoniker“ an. 1982 war er Lehrer der Meisterklasse für Fagott beim internationalen Kusatsu Sommerfestival in Japan. Von 1987-89 leitete er die Bläserkammermusik der Orchesterakademie der Berliner Philharmonischen Orchesters. Beim „Schleswig-Holstein-Musik-Festival“ ist er ebenfalls als Lehrer tätig.

Manfred Preis studierte bei Gerd Starke an der Musikhochschule München und bei Ulf Rodenhäuser an der Orchesterakademie des Berliner Philharmonischen Orchesters. Sein erstes Engagement hatte er beim Radio-Symphonie-Orchester

Berlin 1980 bis 1982, bevor er dann Philharmoniker wurde. Neben seiner Tätigkeit als Baßklarinetttist ist er ein gefragter Saxophonist.

Gerhard Stempnik studierte in Berlin und kam 1946 als Solo-Oboist zum Berliner Philharmonischen Orchester. Auf Wunsch von Wilhelm Furtwängler übernahm er bald die Englischhorn-Position, die er bis 1991 innehatte. Über Jahrzehnte hinweg hat er mit seinem unverwechselbaren Klang den Holzbläasersatz der Philharmoniker mitgeprägt und durch seine stets herausragenden Soli bereichert.

INSTRUMENTARIUM

Flute: Gerhard Sachs, Sonnenbühl, No.9

Piccolo: Anton Joh. Braun, Egelsbach, No.250

Oboe: Marigaux, Paris, No.14622

Cor Anglais: Heckel, Biebrich

Clarinet: Wurlitzer, Neustadt, Nos.74754 and 74755

Alto Saxophone: Buffet-Crampon Prestige, Paris, No.36896 E

Horn: Gebr. Alexander, Mainz, Model 103, No.9747

Bassoon: Heckel, Biebrich, No.13431/3

On soutient souvent que la musique est une langue vraiment internationale. Il n'est absolument pas question ici de discuter de cette assertion mais on devrait souligner que chaque langue possède différents dialectes — et il n'est pas du tout axiomatique qu'un habitué d'un dialecte s'intéressera aux autres. Cela pourrait expliquer pourquoi des compositeurs remportent du succès dans certains pays et sont à peine appréciés dans d'autres.

Ce raisonnement peut s'étendre aussi à d'autres composants musicaux, en observant par exemple qu'un genre tel le quintette à vent a été plus populaire en France que dans les pays de langue allemande — au moins au cours des cent dernières années.

Ce n'est donc pas trompeur de choisir exclusivement de la musique française pour cet enregistrement de musique pour quintette à vent, et de commencer par celle de **Jacques Ibert**.

Ibert incarne la multiplicité des talents des compositeurs français du début du 20^e siècle. Il a étudié avec André Gédalge ainsi qu'avec Paul Vidal et Gabriel Fauré. Le premier n'est peut-être plus tellement connu aujourd'hui mais il fut l'un des professeurs de composition les plus remarquables en France à une époque où régnait une abondance de professeurs de musique.

Ibert fut soldat de front pendant trois ans durant la première guerre mondiale; on lui accorda le célèbre Prix de Rome en 1919 et il vécut ensuite trois ans en Italie. Il choisit aussi de vivre à Rome de 1937 à 55 quoique son séjour fût interrompu par la seconde guerre mondiale; il était le directeur de l'Académie française à la Villa Medici.

Des cyniques ont souvent avancé qu'un vrai génie n'aurait jamais pu gagner le Prix de Rome car il était réservé aux compositeurs médiocres. On peut évaluer la musique d'Ibert de bien des façons mais la médiocrité n'a jamais été sa caractéristique. L'œuvre d'Ibert n'est pas responsable de son manque de popularité; ce serait plutôt sa personnalité réservée, parfois simplement timide — la comparaison avec son professeur Fauré se fait d'elle-même.

Une tranche importante de la production d'Ibert est pour instruments à vent. C'est de la musique piquante dans le meilleur sens du mot, datant surtout des

années 1930 et 1940, assaisonnée d'une pincée d'humour gaulois. Ibert affectionnait les combinaisons originales d'instruments et ces trois pièces, dans l'ordre traditionnel de vif-lent-vif (la dernière a une introduction lente) comptent parmi ses rares pièces pour quintette à vent normal.

L'association de talent musical créatif et récréatif semble apparaître plus fréquemment en France qu'ailleurs. Si le nom d'**Henri Tomasi** est peu connu aujourd'hui, c'est parce qu'il était surtout associé à la direction d'orchestre. C'est ainsi que Tomasi fut le directeur de l'Opéra de Monte Carlo de 1956 à 1960 et il ne se consacra totalement à la composition que dans les 15 dernières années de sa vie.

On pourrait ainsi s'imaginer qu'un petit calepin pourrait renfermer toute la production de Tomasi — ce n'est pas du tout le cas. Tomasi avait acquis une solide formation technique de Paul Vidal au Conservatoire de Paris (après quoi il gagna le Prix de Rome) et il considérait le manque de temps comme un concept abstrait qui, de plus, ne devait pas être pris au sérieux. Il écrivit des opéras, des ballets, de la musique symphonique et de chambre; il fit un usage enjoué de la musique folklorique de France et d'ailleurs; il partageait avec Sartre un intérêt vivant pour les événements au Vietnam. Bref, la palette de Tomasi offre toutes sortes de choses colorées et fascinantes et ***Printemps*** pour quintette à vent et saxophone est un exemple remarquable de son œuvre. Même les titres des mouvements entourent ceux-ci d'un halo impressionniste: *Réveil des oiseaux*, *Chanson d'amour* et *Danse des oiseaux*.

Darius Milhaud ressemble beaucoup, dans un certain sens, à son collègue allemand Paul Hindemith, de trois ans son cadet. Tous deux pouvaient composer n'importe quand et dans n'importe quelles circonstances — ce qui donna lieu, dans les deux cas, à un épais catalogue d'œuvres. Une grande habileté technique est à la base de son art compositionnel acquis grâce à des études extrêmement assidues avec Paul Dukas, Charles-Marie Widor et André Gédalge.

En tant que principal représentant (avec Arthur Honegger) du groupe Les Six, Milhaud devint vite un centre d'attraction. Il avait déjà passé deux ans au Brésil comme diplomate engagé par Paul Claudel et il devait plus tard vivre longtemps

aux Etats-Unis. Il jouit vite d'une réputation internationale quoiqu'il soit presque inconnu aujourd'hui encore en Allemagne — une situation attribuable en partie à la théorie exposée ci-dessus et en partie à la désapprobation rencontrée par la musique de compositeurs juifs dans le Troisième Reich.

Comme Hindemith, Milhaud aimait écrire de la musique enjouée où, avec la supériorité d'un maître, il se permettait des calembours polytonaux. Un autre signe de sa maestria est que, non seulement il composait avec une vitesse époustouflante, mais encore que sa rapidité n'engendrait jamais d'aridité mécanique tout simplement parce que son imagination était si fertile.

Le titre *La Cheminée du Roi René* dénonce l'origine de cette suite comme étant de la musique à programme. La composition provient de la partition du film *Cavalcade d'amour* que Milhaud écrivit en collaboration avec Roger Désormière (connu principalement comme chef d'orchestre) et Arthur Honegger. La cavalcade d'amour du titre chevauche à travers trois époques, le moyen âge, 1830 et 1930, chaque compositeur décrivant une de ces périodes en musique. Milhaud choisit le moyen âge et il en évoqua l'atmosphère avec un succès exceptionnel. En 1939, il assembla sept mouvements pour former la suite exécutée ici; en dépit des titres individuels, la suite peut être considérée comme de la musique absolue.

Même si cela sonne répétitif, il est néanmoins vrai que **Charles Koechlin** a été lui aussi un élève d'André Gédalge. Il étudia également avec Jules Massenet et Gabriel Fauré, terminant ses études avant le tournant du siècle — il sortit du Conservatoire de Paris en 1897. Il devait lui-même plus tard devenir un excellent professeur — à Paris ainsi qu'aux Etats-Unis durant trois longues visites dans ce pays — et Francis Poulenc fut un de ses meilleurs élèves.

Koechlin est né à Paris mais son nom indique une provenance plus orientale. Sa famille était originaire d'Alsace et la combinaison français-allemand résulta en une prononciation particulière de son nom, "Kerkl'eng". Le style de ses compositions varie: non seulement il maîtrisait presque tous les genres musicaux, de l'opéra à la symphonie et du quatuor à cordes à la chanson de guerre anti-fasciste mais la connaissance de son art dans la meilleure tradition française lui permit aussi de se servir de moyens stylistiques librement tirés des écoles classique, romantique,

impressionniste ou expressionniste. Son *Septuor à vent* date de 1937 et est ainsi l'œuvre d'un compositeur de 70 ans ayant pourtant l'esprit d'un jeune homme. Écrit pour les instruments réguliers d'un quintette à vent, le septuor renferme aussi une partie de cor anglais et une de saxophone.

Jean Françaix est un autre de ces Français aux multiples talents, aussi à l'aise sur un banc de piano et sur un podium qu'assis en train de manier la plume sur des manuscrits. Il eut l'occasion de montrer ses talents à un âge mozartien: à cinq ans, il commença à prendre des leçons de son père qui était le directeur du Conservatoire de Le Mans. Il put ainsi débiter sur scène à l'âge de huit ans et, un an plus tard, en 1921, il devint un élève de composition de la légendaire Nadia Boulanger qui comptait déjà dans sa classe de nombreux jeunes compositeurs prometteurs de partout dans le monde. A partir de 1932, il participa avec succès à plusieurs compétitions internationales de musique moderne et sa carrière prit ainsi son essor.

La musique de Jean Françaix peut être au mieux décrite par l'expression "joie de vivre". Une vitalité rythmique et une instrumentation imaginative sont d'autres caractéristiques de sa musique.

Le *Quintette à vent no 1* date de 1948 et peut être considéré comme une forme de récupération de la part du compositeur qui (affecté peut-être par la pression spirituelle exercée par les événements de la guerre) s'était dédié pendant quelques années à des oratorios et d'autres œuvres sérieuses sur une grande échelle.

En dehors de la France, **Eugène Bozza** est connu exclusivement comme compositeur de musique pour instruments à vent — à un point tel même que quiconque examine son catalogue d'œuvres ne pourra pas faire autrement que s'étonner. Après réflexion, il devint pourtant clair que le grand éventail de sa production est une conséquence logique d'une formation extrêmement complète. Non seulement Bozza commença-t-il trois cours bien différents au Conservatoire de Paris mais encore les compléta-t-il tous: violon, direction et composition. Il gagna le Prix de Rome en 1934 et, de 1939 à 1948, il dirigea l'Opéra Comique. Vers la fin de sa vie, il se dédia surtout à la composition.

Eugène Bozza a écrit de la musique dans pratiquement tous les genres: plusieurs opéras et ballets, quatre symphonies, des œuvres vocales variées et de la musique de chambre. Comme on s'y attend, ses racines stylistiques puisent leur source dans la France du 20^e siècle et sa riche invention mélodique est complétée par un rythme et une mélodie proportionnellement pleins d'allant.

Per Skans

Fondé en 1988, le **Quintette à vent de la Philharmonie de Berlin** (Philharmonisches Bläserquintett Berlin) est le premier ensemble en son genre à être établi en permanence dans la riche tradition de musique de chambre de l'Orchestre Philharmonique de Berlin. Le succès notable des débuts berlinois de l'ensemble lui amena immédiatement des engagements non seulement à Berlin et en Allemagne mais encore dans plusieurs autres pays européens. Le quintette a aussi fait des tournées aux Etats-Unis, en Amérique du Sud, en Israël, au Japon et en Asie du sud-ouest. De plus, il a participé aux festivals de Berlin et de Salzbourg. Le répertoire ne couvre pas seulement l'entière littérature pour quintette du classicisme à l'avant-garde mais aussi des œuvres pour un ensemble élargi, par exemple les sextuors de Janáček et de Reinecke ou les septuors de Koechlin et de Hindemith.

Michael Hasel, flûte, est né à Hofheim en 1959 et il a fait partie de l'Orchestre Philharmonique de Berlin depuis 1984. En plus d'avoir fait des études de piano et d'orgue le menant à un diplôme en musique sacrée, il travailla la flûte avec Herbert Grimm à Mayence (Mainz), Willy Schmidt à Francfort et Aurèle Nicolet à Fribourg. Il fut un membre de l'Orchestre Symphonique de la Radio de Francfort de 1982 à 84 et de l'Orchestre du festival de Bayreuth pendant plusieurs années. Il se produit comme soliste et chambriste en Europe et au Japon.

Andreas Wittmann, hautbois, est né à Munich en 1961. En 1977, il gagna le premier prix du concours "Jugend Musiziert" (les Jeunes font de la musique). Il étudia à la "Musikhochschule" de Munich avec Manfred Clement et à la "Hochschule der Künste" de Berlin avec Hansjörg Schellenberger. Après son diplôme en 1985, il fut accepté à l'Académie de l'Orchestre Philharmonique de Berlin et, seulement un an plus tard, il devint membre de l'orchestre lui-même. Il

joue avec l'ensemble "Les Vents de la Philharmonie de Berlin" et il donne régulièrement des concerts comme chambriste et soliste.

Walter Seyfarth, clarinette, est né en 1953 et est originaire de Düsseldorf. Il étudia à Fribourg avec Peter Rieckhoff et à l'Académie de l'Orchestre Philharmonique de Berlin avec Karl Leister, se joignant à l'Orchestre Symphonique de la Radio de Saarbrücken en 1975. En 1985, il fut admis à l'Orchestre Philharmonique de Berlin. Il fait partie des "Vents de la Philharmonie de Berlin" et de la faculté du festival de musique de Schleswig-Holstein.

Fergus McWilliam, cor, est né dans les Hautes-Terres du nord de l'Ecosse en 1952 mais il a étudié principalement au Canada, en Hollande et en Suède. A l'âge de 15 ans, il fit ses débuts de soliste avec l'Orchestre Symphonique de Toronto sous la direction de Seiji Ozawa. Avant de se joindre à l'Orchestre Philharmonique de Berlin en 1985, il fut un membre de plusieurs orchestres canadiens et d'ensembles de chambre en plus de l'Orchestre Symphonique de Détroit et de l'Orchestre Symphonique de la Radio de Bavière. Il poursuit une carrière internationale de soliste, chambriste et professeur.

Henning Trog, basson, est né à Peine en 1940. Il étudia la musique sacrée pendant qu'il était encore à l'école et, alors qu'il travaillait le basson avec Albert Hennige à Detmold, il devint un membre du "Detmolder Bläserkreis" (Cercle des vents de Detmold) et des Solistes Bach Allemands avec lesquels ensembles il fit des tournées et plusieurs enregistrements. Il a fait partie de l'Orchestre Philharmonique de Berlin depuis 1965 et il joue avec les "Vents de la Philharmonie de Berlin". En 1982, il donna un cours de maître en basson au festival d'été de Kusatsu au Japon. De 1987 à 89, il fut responsable de la musique de chambre pour instruments à vent à l'Académie de l'Orchestre Philharmonique de Berlin et il fait maintenant partie de la faculté du festival de musique de Schleswig-Holstein.

Manfred Preis étudia avec Gerd Starke à la "Musikhochschule" de Munich et avec Ulf Rodenhäuser à l'Académie de l'Orchestre Philharmonique de Berlin. Il fut un membre de l'Orchestre Symphonique de la Radio de Berlin avant de se joindre à l'Orchestre Philharmonique de Berlin en 1982. Il est en demande comme clarinettiste (clarinette basse) et saxophoniste.

Gerhard Stempnik étudia à Berlin et se joignit à l'Orchestre Philharmonique de Berlin en 1946 comme premier hautbois. Sur l'ordre de Wilhelm Furtwängler, il eut rapidement le poste de cor anglais qu'il occupa jusqu'en 1991. Il a aidé pendant des décennies à bâtir et à influencer la section des vents de la Philharmonie de Berlin grâce à sa sonorité unique et à ses solos d'une beauté toujours exceptionnelle.

DDD

RECORDING DATA

Recorded in October 1991 at the Andreaskirche, Wannsee, Berlin, Germany

Recording producer: Robert Suff

Sound engineer and digital editing: Siegbert Ernst

Neumann microphones; microphone amplifier by Didrik De Geer, Stockholm 1990; Technics SV-260A DAT recorder

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Per Skans 1992

Translations: Andrew Barnett (English); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover picture: A. M. Calder, *Winter Sun*

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd, Saltdean, Brighton, England

Colour origination: Studio 90 Ltd, Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

BIS-CD-536 © 1991 & © 1992, BIS Records AB, Åkersberga.



The Berlin Philharmonic Wind Quintet

(back row, left to right: Fergus McWilliam; Michael Hasel; Andreas Wittmann; Walter Seyfarth; Henning Trog)

Manfred Preis
alto saxophone

Gerhard Stempnik
cor anglais